



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

**DEPARTAMENTO:** LENGUAS Y LITERATURAS CLÁSICAS

**MATERIA:** *LENGUA Y CULTURA GRIEGAS V*

**RÉGIMEN DE PROMOCIÓN:** EF

**MODALIDAD DE DICTADO:** VIRTUAL (según Res. D 732/20 y normativa específica dispuesta a los efectos de organizar el dictado a distancia)

**PROFESORA:** CRESPO, MARÍA INÉS

**CUATRIMESTRE:** 1°

**AÑO:** 2021

**CÓDIGO N°:** 0551-D

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES**  
**FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**  
**DEPARTAMENTO DE LENGUAS Y LITERATURAS CLÁSICAS**  
**MATERIA: LENGUA Y CULTURA GRIEGAS V**  
**MODALIDAD DE DICTADO: VIRTUAL<sup>1</sup>**  
**RÉGIMEN DE PROMOCIÓN: EF**  
**CARGA HORARIA: 96 HORAS**  
**BIMESTRE / CUATRIMESTRE Y AÑO: 1er cuatrimestre - 2021**  
**CÓDIGO N°: 0551-D**

**PROFESOR/A: CRESPO, MARÍA INÉS**

**EQUIPO DOCENTE:<sup>2</sup>**  
**JEFE DE TRABAJOS PRÁCTICOS: MARTIGNONE, HERNÁN C.**

Son OBJETIVOS GENERALES de la asignatura que l@s alumn@s:

- a) profundicen su conocimiento de la estructura de una lengua indoeuropea y valoren la riqueza que la exhaustiva flexión nominal y verbal otorga al plano semántico;
- b) amplíen el vocabulario concerniente a diferentes aspectos de la cultura griega adquirido en los niveles anteriores;
- c) lean textos escritos en lengua original, priorizando la función de la lengua como vehículo central de la cultura y adopten frente a ellos una actitud crítica;
- f) conozcan las herramientas básicas para iniciarse en el trabajo filológico de la lengua griega;
- g) vinculen las producciones de la cultura griega con las de las literaturas posteriores.

Son OBJETIVOS ESPECÍFICOS de la asignatura que que l@s alumn@s:

- a) aprendan los rasgos fonéticos y morfosintácticos del dialecto eólico;
- b) traduzcan textos de los dialectos eólico y jónico;
- c) profundicen sus nociones de métrica griega;
- d) incorporen un vocabulario básico de los dialectos eólico y jónico;
- e) adquieran un conocimiento global de la historia sociocultural de Grecia en la Época Arcaica;
- f) se inicien en la lectura y comentario de textos de la lírica griega y de la comedia ática, teniendo en cuenta los códigos socioculturales de la Grecia Antigua.

## CONTENIDOS

### Unidad 1: LA LÍRICA GRIEGA ARCAICA: CONSIDERACIONES TEÓRICAS

La lírica griega arcaica: concepto y clasificación genérica: poesía pública y poesía privada:

<sup>1</sup> Programa adecuado a las pautas de funcionamiento para la modalidad virtual establecidas en Res. (D) N°. 732/20 y otra normativa específica dispuesta a los efectos de organizar la cursada en el contexto de la emergencia sanitaria que impide el desarrollo de clases presenciales en la Universidad.

<sup>2</sup> Los/as docentes interinos/as están sujetos a la designación que apruebe el Consejo Directivo para el ciclo lectivo correspondiente.

controversias recientes. La temática de la lírica arcaica: existencial, erótica, simposíaca, moral. La crítica social y política. La invectiva personal. La poesía y la ocasión de la performance: simposio, festival cívico o religioso, competencias deportivas, bodas y funerales. Las competencias poéticas. La composición por encargo. La lírica y el “surgimiento” de la subjetividad. Antecedentes épicos. Continuidad e inversión de la ética heroica. La “voz del poeta”: la subjetividad como tema literario. Rasgos de la *persona poética* o *yo lírico* en la elegía, el yambo, la lírica “monódica” y la “lírica coral”.

#### BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

- Burnett, A. (1989) “Performing Pindar’s Odes”, *CPh* 84: 283-293.  
Calame, C. (2005) “Introduction: Enunciative Games and Masks of Poetic Authority”, *Masks of Authority. Fiction and Pragmatics in Ancient Greek Poetics*, Ithaca and London, Cornell University Press: 1-16.  
Davies, M. (1988) “Monody, Choral Lyric and the Tyranny of the Handbook”, *CQ* 38: 52-64.  
Gans, E. (1981) “The Birth of the Lyric Self: From Feminine to Masculine”, *Helios* 8: 33-43.  
Rösler, W. (1985) “Persona reale o persona poetica? L’interpretazione dell’ ‘io’ nella lirica greca arcaica”, *QUCC* 22: 131-44.  
Svenbro, J. (1976) *La parole et le marbre. Aux origines de la poésie grecque*, Lund: Studentlitteratur.  
Tsagarakis, O. (1977) *Self Expression in Early Greek Lyric Elegiac and Iambic Poetry*, Wiesbaden: F. Steiner.

#### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Budelmann, F. (ed.) (2009) *The Cambridge Companion to Greek Lyric*, Cambridge, Cambridge University Press.  
Danielewicz, J. (1990) “Deixis in Greek Choral Lyric”, *QUCC* 34: 7-17.  
Gentili, B. (1996) [1984] *Poesía y público en la Grecia antigua*, trad. de X. Bru; Barcelona: Quaderns Crema.  
Gerber, D. (ed.) (1997) *A Companion to the Greek Lyric Poets*, Leiden-New York-Köln: Brill.  
Heath, M. (1988) “Receiving the *kômos*: the context and performance of epinician”, *AJPh* 109: 180-195.  
Lefkowitz, M. (1987) “Choral versus Monodic Lyric”, *American Philological Association Convention*, New York.  
Lefkowitz, M. (1988) “Who sang Pindar’s Victory Odes?”, *AJPh* 109: 1-11.  
Rösler, W. (1983) “Über Deixis und einige Aspekte mündlichen und schriftlichen Stils in antiker Lyrik”, *WJ* 9: 7-28.

#### Unidad 2: LA LÍRICA GRIEGA ARCAICA: ESTUDIO TEXTUAL

*La elegía y el yambo*: Lectura, análisis filológico integral y traducción de **Tirteo** 10 y 12 West (W); **Arquíloco** 1, 2, 5, 114, 128, 191, 193 y 196 W; **Mimnermo** 1, 2, 4, 6 W; **Solón** 18, 21, 20, 23, 25, 26 W; **Teognis** 1-28 W o **Semónides** 7 W (vv. 1-11 y 21-42).

*La lírica personal o “monódica”*: Lectura, análisis filológico integral y traducción de **Safo** 1, 2, 16, 31, 44, 47, 48, 49, 102, 105, 130, 132 y 168b Voigt; **Alceo** 208, 283, 335, 346, 366 y 384 Voigt; **Íbico** 282, 286, 287 288 PMG.

*La lírica mixta y pública o “coral”*: Lectura, análisis filológico integral y traducción de **Estesícoro** 192, 210, 211, 212 y 219 PMG; **Simónides** 521, 522, 527 y 531, W; **Anacreonte** 358, 360, 408, 413 y 417 PMG.

#### BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

- Alcalde, R. (1996) “Lírica arcaica, elegía y parénesis”, *Estudios críticos de poética y política*, Buenos Aires, Conjetural: 39-63.  
Calame, C. (2005) “Fiction as Narrative Argumentation: Sappho and Helen”, *Masks of Authority. Fiction and Pragmatics in Ancient Greek Poetics*, Ithaca and London, Cornell University Press: 55-69.  
Caprioli, M. (2012) “On Alcaeus 42, Voigt”, *CQ* 62, 1: 22-38.  
Clark, C. (2001) “The Body of Desire: Nonverbal Communication in Sappho 31V,” *Syllecta Classica* 12: 1-32.  
Davies, M. (1980) “The Eyes of Love and the Hunting Net in Ibycus 287 P.”, *Maia* 32: 255-257.  
Davies, M. (1986) “Symbolism and Imagery in the poetry of Ibycus”, *Hermes* 114: 399-405.  
Hallet, J. (1979) “Sappho and her Social Context: Sense and Sensuality”, *Signs* 4: 447-464.  
King, H. (1989) “Tithonos and the Tettix”, Falkner, T. & de Luce, J. (eds.), *Old Age in Greek and Latin Literature*,

- Albany, State University of New York Press: 68-89.
- Lardinois, A. (2009) "The New Sappho Poem (*P. Köln* 21351 and 21376): Key to the Old Fragments", Greene, E. & Skinner, M. (eds.): 41-57.
- Lardinois, A. (2001) "Keening Sappho. Female speech genres in Sappho's poetry", Lardinois, A. y McClure, L. (eds.), *Making Silence Speak. Women's Voices in Greek Literature and Society*, Princeton & Oxford, Princeton University Press: 75-92.
- Lardinois, A. (1994) "Subject and Circumstance in Sappho's Poetry", *TAPA* 124: 57-84.
- Mace, S. (1993) "Amour, Encore! The Development of ἀφροίτε in Archaic Lyric", *GRBS* 34: 335-364.
- Obbink, D. (2014) "Two New Poems by Sappho", *ZPE* 189: 32-49
- Privitera, G. (1969) "Ambiguità antitesi analogia nel fr. 31 L.P. di Saffo", *QUCC* 8: 37-80.
- Rawles, R. (2006) "Notes on the Interpretation of the 'New Sappho'", *ZPE* 157:1-7.
- Robbins, E. (1980) "«Every Time I Look at You...» Sappho Thirty-One", *TAPA* 110: 255-261.
- Skinner, M. (1993) "Woman and Language in Archaic Greece, or Why is Sappho a Woman", Rabinowitz, N. and Richlin, A., *Feminist Theory and the Classics*, New York-London, Routledge: 125-144.
- Stanley, D. (1976) "The role of Aphrodite in Sappho Fr. 1", *GRBS* 17, 4: 305-321.
- Svenbro, J. (1993) [1988] "Death by Writing: Sappho, the Poem, and the Reader", *Phrasikleia. An Anthropology of Reading in Ancient Greece*, Ithaca & London, Cornell University Press: 145-159.
- West, M. (2005) "The New Sappho", *ZPE* 151:1-9.
- Winkler, J. (1994) [1990] "La doble conciencia en la lírica de Safo", en ---, *Las coacciones de deseo. Antropología del sexo y el género en la Antigua Grecia*, trad. de H. Pons, Buenos Aires, Manantial: 185-211.
- Zellner, H. (2007) "Sappho's Alleged Proof of Aesthetic Relativity", *GRBS* 47: 257-270.

#### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- AaVv. (1964) *Arquiloque*. (Entretiens sur l'antiquité classique, tome X), Genève: Fondation Hardt.
- Adkins, A. (1985) *Poetic Craft in the Early Greek Elegists*, Chicago-London: University of Chicago Press.
- Adrados, F. R. (1976) *Orígenes de la lírica griega*, Madrid: Revista de Occidente.
- Adrados, F. R. (1981) *El mundo de la lírica griega antigua*, Madrid: Alianza.
- Bartol, K. (1993) *Greek Elegy and Iambus. Studies in Ancient Literary Sources*, Poznań: UAM.
- Blok, J. y Lardinois A., (eds.) (2006) *Solon of Athens. New historical and philological approaches*, Leiden: Brill.
- Bowie, A. & Connor, W. (1981) *The Poetic Dialect of Sappho and Alcaeus*, Salem, New Hampshire: Ayer Press.
- Bowie, E. (1986) "Early Greek Elegy, Symposium, and Public Festival", *JHS* 106: 13-35.
- Bowra, C. (1961) *Greek Lyric Poetry from Alcman to Simonides*, Oxford: Clarendon Press.
- Burnett, A. (1983) *Three Archaic Poets. Archilochus, Alcaeus, Sappho*, London: Duckworth.
- Calame, C. (1977) *Les chœurs de jeunes filles en Grèce Archaique*, Roma: Edizioni dell' Ateneo & Bizarri, 2 vol.
- Calame, C. (1977) *Rito e poesia corale in Grecia*, Bari: Laterza.
- Calame, C. (1995) *The Craft of Poetic Speech in Ancient Greece*, Ithaca-London: Cornell University Press: 1-57.
- Carson, A. (1998) [1986], *Eros the bittersweet*, London: Dalkey Archive Press.
- Casadio, V. (1983) "SAPPH. fr. 16, 1-4 V," *MC* 18: 21-22.
- Colesanti, G. (2011) *Questioni teognidee la genesi simposiale di un corpus di elegie*. Rome: Edizioni di Storia e Letteratura.
- D'Alfonso, F. (1994) *Stesicoro e la performance. Studio sulle modalità esecutive dei carmi stesicorei*, Roma: Gruppo Editoriale Internazionale.
- Di Benedetto, V. (1973) "Il volo di Afrodite in Omero e in Saffo", *QUCC* 16: 121-23.
- Dover, K. (1978) *Greek Homosexuality*, Cambridge, Mass.: Harvard University Press.
- DuBois, P. (1995) *Sappho is burning*, Chicago and London: The University of Chicago Press.
- Fernández-Galiano, M. (1958) *Safo*, Madrid: Cuadernos de la Fundación Pastor.
- Ferrari, G. (2008) *Alcman and the Cosmos of Sparta*, Chicago and London: The University of Chicago Press.
- Fowler, R. (1987) *The Nature of Early Greek Lyric: Three Preliminary Studies*, Toronto: Univers. of Toronto Press.
- Fraenkel, H. (1993) [1962<sup>2</sup>] *Poesía y Filosofía de la Grecia Arcaica*, trad. de R. Ortiz de Urbina, Madrid: Visor.
- Gallavotti, C. (1962) *La lirica eolica*, Roma, Università degli Studi di Roma: Facoltà di Lettere e Filosofia.
- Gentili, B. (1966) "La veneranda Saffo", *QUCC* 2: 37-62.
- Giacomelli, A. (1980) "The Justice of Aphrodite in Sappho Fr. 1", *TAPA* 110: 135-42.
- Greene, E. (ed.) (1996) *Reading Sappho. Contemporary Approaches*, Berkeley: University of California Press.
- Greene, E. (1999) *Re-Reading Sappho. Reception and Transmission*, Berkeley: University of California Press.
- Greene, E. & Skinner, M. (eds.) (2009) *The New Sappho on Old Age: Textual and Philosophical Approaches*, Whashington DC - Cambridge, Mass.: Center for Hellenic Studies.

- Hallett, J. (1982) "Beloved Cleis", *QUCC* 10: 21-31.
- Kirkwood, G. (1974) *Early Greek Monody: The History of a Poetic Type*, Ithaca (NY): Cornell University Press.
- Koniaris, G. (1968) "On Sappho, fr. 31 (LP)", *Philologus* 112: 173-186.
- Lanata, G. (1966) "Sul linguaggio amoroso di Saffo", *QUCC* 2: 63-79.
- Lasserre, F. (1974) "Ornements érotiques dans la poésie lyrique archaïque", Heller, J. (ed.), *Serta Turyniana*, Urbana-Chicago-London, University of Illinois Press: 5-33.
- Lasserre, F. (1989) *Sappho: Une autre lecture*, Padua: Editrice Antenore.
- Latacz, J. (1985) "Realität und Imagination. Eine neue Lyrik-Theorie und Sappho's phainetai moi kenos-Lied," *MH* 42: 67-94.
- Levine, D. (1985) "Symposium and the Polis", T. Figueira & G. Nagy (eds.), *Theognis of Megara: Poetry and the Polis*, Baltimore: Johns Hopkins University Press.
- MacLachlan, B. (1993) *The Age of Grace. Charis in Early Greek Poetry*, Princeton, NJ: Princeton University Press.
- MacLeod, C. (1983) "Two Comparisons in Sappho", *Collected Essays*, Oxford, Clarendon Paperbacks: 16-19.
- Marcovich, M. (1972) "Sappho fr. 31: anxiety attack or love declaration?", *CQ* XXII, 1: 19-32.
- Masaracchia, A. (1958) *Solone*, Firenze, La Nuova Italia. Capitolo III, "L'opera poetica".
- McEvelley, T. (1978) "Sappho, Fragment Thirty-One: The Face Behind the Mask", *Phoenix* 32: 1-18.
- Miller, P. (1993) "Sappho 31 and Catullus 51: The Dialogism of Lyric," in P. Miller and C. Platter (eds), *Bakhtin and Ancient Studies: Dialogue and Dialogics*, *Arethusa* 26: 183-199.
- McIntosh Snyder, J. (1997) *Lesbian Desire in the Lyrics of Sappho*, New York: Columbia Univ. Press.
- Miralles, C. and Pörtulas, J. (1983) *Archilochus and the Iambic Poetry*, Rome: Edizioni dell'Ateneo.
- Miralles, C. (1985) "Theognis of Megara: A Poet's Vision of his City," in T. Figueira and G. Nagy (eds.), *Theognis of Megara: Poetry and the Polis*, Baltimore, The Johns Hopkins University Press: 22-81.
- Most, G. (1981) "Sappho Fr. 16. 6-7 L.-P.," *CQ* 31: 11-17.
- Most, G. (1995) "Reflecting Sappho", *BICS* 40: 15-38.
- O'Higgins, D. (1990) "Sappho's splintered tongue: silence in Sappho 31 and Catullus 51", *AJPh* 111: 156-167.
- Page, D. (1955) *Sappho and Alcaeus. An Introduction to the Study of Ancient Lesbian Poetry*, Oxford, Clarendon Press.
- Pellicia, H. (1991) "Anacreon 13 (358 PMG)", *CP* 86: 30-36.
- Pellicia, H. (1995) "Ambiguity against Ambiguity: Anacreon 13 Again", *ICS* 20, 23-34.
- Podlecki, A. (1984) *The Early Greek Poets and their Times*, Vancouver: University of British Columbia Press.
- Race, W. (2010) "Rhetoric and Lyric Poetry", Worthington, I., *A Companion to Greek Rhetoric*, Oxford, Wiley-Blackwell: 509-525.
- Race, W. (1983) "'That Man' in Sappho fr. 31 L-P", *ClAnt* 2: 92-101.
- Rayor, D. (1991) *Sappho's Lyre: Archaic Lyric and Women Poets of Ancient Greece*. Berkeley: University of California Press.
- Rissman, L. (1983) *Love as War: Homeric Allusion in the Poetry of Sappho*, Königstein: Anton Hain.
- Renehan, R. (1984) "Anacreon Fragment 13 Page", *CP* 79: 28-32.
- Rosenmeyer, P. (1992) *The Poetics of Imitation. Anacreon and the Anacreontic Tradition*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Russo, J. (1974) "The Inner Man in Archilochus and the *Odyssey*," *GRBS* 15: 139-52.
- Schadewaldt, W. (1973) [1950] *Safo. Mundo y poesía, existencia en el amor*, Buenos Aires: Eudeba.
- Segal, Ch. (1974) "Eros and Incantation: Sappho and Oral Poetry", *Arethusa* 7: 139-160.
- Slater, W. (1976) "Symposium at Sea", *HSCP* 80: 161-170.
- Slings, S. (1990) "The I in Personal Archaic Lyric: An Introduction", *The Poet's I in Archaic Lyric*. Proceedings of a Symposium held at the Vrije Universiteit Amsterdam, Amsterdam: 1-30.
- Stehle, E. (1997) *Performance and Gender in Ancient Greece. Nondramatic Poetry in its Setting*, Princeton: Princeton University Press.
- Stigers, E. (1981) "Sappho's Private World", Foley, Helen (ed.), *Reflections on Women in Antiquity*, London, Routledge: 45-61.
- Torres, D. (2007) "El problema de la ocasión y de la audiencia", *La escatología en la lírica de Píndaro y sus Fuentes*, Buenos Aires, Instituto de Filología Clásica, Universidad de Buenos Aires: 35-49.
- Trumpf, J. (1960) "Kydonische Äpfel", en *Hermes* 88: 14-22.
- Tsagarakis, O. (1977) *Self Expression in Early Greek Lyric Elegiac and Iambic Poetry*, Wiesbaden: Steiner.
- Urios-Aparisi, E. (1993) "Anacreon: Love and Poetry (on 358 PMG, 13 Gent.)", *QUCC* 44: 51-70.
- Van Sickel, J. (1975) "The New Erotic Fragment of Archilochus", *QUCC* 20: 123-56.
- Vestheim, G. (2004) "Alcman fr. 26: a wish for fame", *GRBS* 44, 1: 5-18.

- West, M. (1966) "Conjectures on 46 Greek Poets", *Philologus* 110: 147-168.
- Weigall, A- (1954) *Safo de Lesbos. Su vida y su época*, Buenos Aires: Editorial Schapire.
- West, M. (1970) "Burning Sappho", *Maia* IV, anno XII: 307-330.
- West, M. (1970) "Melica", *CQ* 20: 205-215.
- West, M. (1974) *Studies in Greek Elegy and Iambus*, Berlin: Walter de Gruyter.
- West, M. (1975) "Some Lyric Fragments Reconsidered", *CQ* 25: 307-509.
- Wilson, H. (1996) *Sappho's Sweetbitter Songs: Configurations of Male and Female in Ancient Greek Lyric*, London: Routledge.
- Woodbury, L. (1979) "Gold Hair and Grey, or the Game of Love: Anacreon fr. 13: 358 PMG, 13 Gentili", *TAPA* 109: 277-287.

## FUENTES

### 1) Ediciones y comentarios; traducciones recomendadas

- Adrados, F. R. (1986) *Lírica griega arcaica (Poemas corales y monódicos, 700-300 a.C.)*, Madrid: Gredos.
- Adrados, F. R. (1981) *Líricos Griegos. Elegíacos y yambógrafos arcaicos*. Texto y trad. por ---, Madrid: CSIC, 2t.
- Andrieu, O. (trad.) Safo. *Oda a Afrodita y otros textos*, Buenos Aires: CEAL.
- Bergk, Th. (ed.) (1853) *Poetae Lyrici Graeci*, recensuit ---, edition altera, Lipsiae: in aedibus B.G. Teubneri.
- Campbell, D. (ed.) (1988) *Greek Lyric II. Anacreon – Anacreontea – Early Choral Lyric*, edited and translated by ---, Cambridge (Mass.) – London: Harvard University Press.
- Campbell, D. (ed.) (1982) *Greek Lyric I. Sappho and Alcaeus*, edited and translated by ---, Cambridge (Mass.) – London: Harvard University Press.
- Campbell, D. (ed.) (1991) *Greek Lyric III. Stesichorus, Ibycus, Simonides, and Others*, edited and translated by ---, Cambridge (Mass.) – London: Harvard University Press.
- Carson, A. (2002) *If not, winter. Fragments of Sappho*, New York: Vintage Books.
- Defradas, J. (1962) *Les élégiaques grecs*. Édition, introduction et commentaire de ---, Paris: PUF.
- Diehl, E. (1954-1955) *Anthologia Lyrica Graeca*, edidit ---, 3 Fasc., Lipsiae: in aedibus B.G. Teubneri.
- Edmonds, J. (1931) (ed.) *Elegy and Iambus, Being the Remains of All the Greek Elegiac and Iambic Poets from Callinus to Crates (...), with the Anacreonta*, (Loeb Classical Library), Cambridge-Mass.: Harvard Un. Press, 2t.
- Ferraté, J. (1966) *Líricos griegos arcaicos*. Edición bilingüe, Barcelona: Seix Barral.
- Gallavotti, C. (1947-1948) *Saffo e Alceo. Testimonianze e frammenti*, con intoduzione, apparato e traduzione de ---, Napoli: Libreria Scientifica Editrice, 2 vol.
- García Gual, C. (1980) *Antología de la poesía lírica griega. (Siglos VII-IV a. C.)*, trad. de ---, Madrid: Alianza.
- Gentili, B. y Prato, C. (eds.) (1988) *Poetarum Elegiacorum Testimonia et Fragmenta* 1, Leipzig: Teubner.
- Gerber, A. (1999) (ed.) *Greek Elegiac Poetry: from the Seventh to the Fifth Centuries BC – Tyrtaeus – Solon – Theognis – Mimnermus*, edited and translated by ---, Cambridge (Mass.) – London: Harvard University Press.
- Gerber, D. (1999) (ed.) *Greek Iambic Poetry: from the Seventh to the Fifth Centuries BC – Archilochus – Semonides – Hipponax*, edited and translated by ---, Cambridge (Mass.) – London: Harvard University Press.
- Guidorizzi, G. (ed.) (1993) *Lirici greci. Saffo, Alceo, Anacreonte, Ibico*, Milano: Oscar Mondadori.
- Hutchinson, G. (2001) *Greek Lyric Poetry. A Commentary on Selected Larger Pieces: Alcman, Stesichorus, Sappho, Alcaeus, Ibycus, Anacreon, Simonides, Bacchylides, Pindar, Sophocles, Euripides*, Oxford: Oxford University Press.
- Ingberg, P. (ed.) (2003) Safo. *Antología*. Edición bilingüe. Introducc., selecc. y com. de ---, Buenos Aires: Losada.
- Lobel, E. et Page, D. (1955) *Poetarum Lesbiorum Fragmenta*, ediderunt ---, Oxford: Clarendon Press.
- Luque, A. (ed.) (2004) Safo. *Poemas y testimonios*, Barcelona: Acanalado.
- Page, D. (1962) *Poetae Melici Graeci*, edidit ---, Oxford: Clarendon Press.
- Reinach, Th. et Puech, A. (1980) [1937] *Alcée – Sappho*, texte établi et traduit par ---, Paris: Les Belles Lettres.
- Tarditi, I. (ed.) (1968) *Archilocus*, Fragmenta edidit Veterum Testimonia collegit ---, Romae: in Aedibus Athenaei.
- Voigt, E.-M. (1971) *Sappho et Alcaeus: Fragmenta*, Amsterdam: Athenaeum-Polak and Van Gennepe.
- West, M. (1994) *Greek Lyric Poetry*, a new translation by ---, Oxford: Oxford University Press.
- West, M. (1989 y 1992) *Iambi et Elegi Graeci ante Alexandrum Cantati*, edidit ---, Oxonii: e Typographeo Clarendoniano, 2 vol.

### 2) Instrumenta Studiorum

#### Léxicos, concordancias, escolios, repertorios bibliográficos

- Buck, C. (2001) [1955] *The Greek Dialects*, London: Bristol Classical Press.
- Hamm, E.-M. (1957) *Grammatik zu Sappho und Alkaios*, Berlin: Akademie-Verlag.
- Hofinger, M. (1981) *Études sur le vocabulaire du grec archaïque*, Leiden: Brill.

- Rodríguez Somolinos, H. (1998) *El léxico de los poetas lesbianos*, Madrid: CSIC (DGE, Anejo IV).
- Bowie, A. & Connor, W. (1981) *The Poetic Dialect of Sappho and Alcaeus*, Salem, New Hampshire: Ayer Press.
- Métrica
- Irigoin, J. (1953) *Recherches sur les mètres de la lyrique chorale grecque. La structure du vers*, Paris: Klincksieck.
- Koster, W. (1953) *Traité de métrique grecque*, Leyde: A.W. Sijthoff.
- Maas, P. (1962) *Greek Metre*, translated by Hugh Lloyd-Jones, Oxford: Clarendon Press.
- Raven, D.S. (1968) *Greek Metre*, London: Bristol Classical Press.
- Snell, B. (1955) *Griechische Metrik*, Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht.
- West, M. (1982) *Greek Metre*: Oxford, Clarendon Press.

Diccionarios

- Adrados, F. R. et al. (1980--) *Diccionario Griego-Español*, vols. I-VII, Madrid, CSIC.
- Bailly, A. (1950) *Dictionnaire Grec-Français*, rédigé avec le concours de E. Egger, Édition revue par L. Séchan et P. Chantraine, Paris: Librairie Hachette.
- Beekes, R. (2010) *Etymological Dictionary of Greek*, Leiden-Boston: Brill.
- Benveniste, É. (1983) [1969] *Vocabulario de las Instituciones Indoeuropeas*, Madrid: Taurus.
- Chantraine, P. (1990<sup>2</sup>) *Dictionnaires étymologique de la langue grecque. Histoire des mots*, 2 t, Paris : Klincksieck.
- Frisk, H. (1954-73) *Griechisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg, 3 t.
- Hofmann, J. (1949) *Etymologisches Wörterbuch des griechischen*, München: Verlag von R. Oldenbourg.
- Liddell, H. & Scott, R. (1968) *A Greek-English Lexicon*, compiled by ---, revised and augmented throughout by Sir H. Jones, Oxford: Oxford University Press.

Lengua

- Adrados, F. R. (1999) *Historia de la lengua griega*, Madrid: Gredos.
- Adrados, F. R. (1992) *Nueva sintaxis del griego antiguo*, Madrid: Gredos.
- Brandenstein, W. (1964) *Lingüística griega*, Madrid: Gredos.
- Chantraine, P. (1967) *Morphologie historique du grec*, Paris: Klincksieck.
- Denniston, J. (1954) *The Greek Particles*, Oxford, Clarendon Press.
- Humbert, Jean (1923), *Syntaxe Grecque*, Paris: Klincksieck.
- Kühner, R. (1966) *Ausführliche Grammatik der griechischen Sprache*, 4 vols., Hannover: Hahnsche.
- Lehmann, W. (1992) *Historical Linguistics: an introduction*, London & New York: Routledge.
- Miller, D. (2014) *Ancient Greek Dialects and Early Authors. Introduction to the Dialect Mixture in Homer, with Notes on Lyric and Herodotus*. Boston & Berlin: De Gruyter.
- Schwyzler, E. (1939-1953) *Griechische Grammatik*, 3 vols., München: C.H. Beck.
- Woodwin, W. (1992) [1890] *Syntax of the moods and tenses of the Greek verb*, Philadelphia: William H. Allen Bookseller.

Unidad 3: LA COMEDIA ÁTICA: ARISTÓFANES

La Comedia Antigua. Contextualización socio-histórica frente a la *mése* y a la *néa*. Aristófanes: rasgos propios de composición de sus obras. Estructura formal de la comedia. Particularidades de estilo. Recursos de comicidad. La importancia del público y el *onomastì komodeîn*. Lectura en español de *Ranas*, *Aves* y *Lisístrata*.

*Ranas*: problemas de composición y estructura. Disfraces y simulaciones. La crítica literaria en la segunda parte de la obra. La parodia del discurso trágico y los alcances burlescos de la intertextualidad. Análisis filológico integral de los siguientes pasajes (selección): 462-533; 1119-1197; 1411-1481. *Aves* y la comedia utópica: aproximaciones. La utopía y la ley: *anomia*, *antinomia*, *eunomia* y *megalonomia* (Konstan). Pistetero y Evélpides como *homines utopici*. Religión olímpica y utopía. *Lisístrata* y las “comedias femeninas”.

BIBLIOGRAFÍA OBLIGATORIA

- Buis, E. J. (2008a) “Les (en)jeux d’un ‘affranchissement’ dramatique : la subjectivité légal de Xanthias dans les *Grenouilles* d’Aristophane”, en Gonzales, A. (ed.) *La fin du statut servil ? (Affranchissement, libération, abolition...)* Hommage à Jacques Annequin [XXX Colloque du GIREA], Volume II, Besançon, Presses Universitaires de Franche-Comté: 419-435.
- Buis, E. J. (2008b) «*Smikròn d’hypothésthai toîs kritáisi bouólomai* (Ec. 1154): hacia una imagen del juez literario en la escena aristofánica», en R. Buzón, A. Fraschini, E. López del Carril, J. Moure, A. Nocito & M. Steinberg (edd.) *Docenda. Homenaje a Gerardo H. Pagés*, Buenos Aires: UBA: 77-114.

- Calosso, S. (2005) *Aristófanes. Ranas. Una introducción crítica*, Buenos Aires, Santiago Arcos editor.
- Habash, M. (2002) "Dionysos' Roles in Aristophanes' *Frogs*", *Mnemosyne* 54, 1: 1-17.
- Heiden, B. (1991) "Tragedy and Comedy in the *Frogs* of Aristophanes", *Ramus* 20, 1: 95-111.
- Suárez de la Torre, E. (1997) "Las Ranas de Aristófanes y la religión de los atenienses", en López Eire, Antonio (ed.) *Sociedad, política y literatura. Comedia griega antigua*, Actas del I Congreso Internacional, Salamanca, noviembre 1996, Salamanca: 197-217.
- Verde Castro, C. (1964) "La composición dramática de las *Ranas* de Aristófanes", *AFC* 8: 45-123.

#### BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Allison, R. (1983) "Amphibian Ambiguities: Aristophanes and his *Frogs*", *Greece & Rome* 30, 1: 8-20.
- Beta, S. (2004) *Il linguaggio nelle commedie di Aristofane. Parola positiva e parola negativa nella commedia antica*, Roma, Accademia Nazionale dei Lincei.
- Bowie, A. M. (1993) *Aristophanes. Myth, Ritual and Comedy*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Campbell, D. (1984) "The *Frogs* in the *Frogs*", *JHS* 104: 163-165.
- Cartledge, P. (1990) *Aristophanes and His Theatre of the Absurd*, L. & Bristol, Bristol Classical Press.
- Chuaqui, C. (1996) *El texto escénico de Las ranas de Aristófanes*, (Cuadernos del Centro de Estudios Clásicos, 43), México, UNAM.
- Dobrov, G. (2001) *Figures of Play: Greek Drama and Metafictional Poetics*, Oxford & NY, Oxford Univ. Press.
- Fernández, C. (1997) "La presencia de Jantias en *Ranas* de Aristófanes", en *Actas del XIII Simposio Nacional de Estudios Clásicos*, La Plata, 87-96.
- Henderson, J. (1980) *Aristophanes: Essays in Interpretation*, Cambridge (MA), Harvard University Press.
- Henderson, J. (1991) *The Maculate Muse. Obscene Language in Attic Comedy*, Oxford, Oxford University Press.
- Higgins, W. E. (1977) "A Passage to Hades: The *Frogs* of Aristophanes", *Ramus* 6: 60-81.
- Hubbard, T. (1991) *The Mask of Comedy. Aristophanes and the Intertextual Parabasis*, Ithaca & London, Cornell University Press.
- Jay-Robert, G. (2002) "Fonction des dieux chez Aristophane. Exemple de Zeus, d'Hermès et de Dionysos", *REA* 104, 1-2: 11-24.
- Konstan, D. (1986) "Poésie, politique et rituel dans les *Grenouilles* d'Aristophane", *Métis* 1: 291-308.
- Konstan, D. (1995), *Greek Comedy and Ideology*, Oxford, Oxford University Press.
- Konstan, D. (1997) "The Greek Polis and Its Negations. Versions of Utopia in Aristophanes' *Birds*", en Dobrov, G. (ed.), *The City as Comedy. Society and Representation in Athenian Drama*, Chapel Hill/London, The University of North Carolina Press, 3-22.
- Lada-Richards, I. (1999) *Initiating Dionysus. Ritual and Theatre in Aristophanes' Frogs*, Oxford.
- López Eire, A. (1996) *La lengua coloquial de la comedia aristofánica*, Murcia, Universidad de Murcia.
- MacDowell, D. M. (1995) *Aristophanes and Athens. An Introduction to the Plays*, Oxford, Oxford Univ. Press.
- McGlew, J. (2002) *Citizens on Stage. Comedy and Political Culture in the Athenian Democracy*, Ann Arbor-Michigan, University of Michigan Press.
- Moorton, R. (1989) "Rites of Passage in Aristophanes' *Frogs*", *CJ* 84: 308-24.
- Napolitano, M. (2002) "Onomastî komodeîn e strategie argomentative in Aristofane (a proposito di Ar. Ach. 703-718)", en Ercolani, A. (ed.), *Spoudaiogeloion. Form und Funktion der Verspottung in der aristophanischen Komödie*, 89-103, Stuttgart, Metzler.
- Orfanos, Ch. (2006) *Les sauvageons d'Athènes ou la didactique du rire chez Aristophane*, Paris, Les Belles Lettres.
- Padilla, M. (1992) "The Heracleian Dionysus: Theatrical and Social Renewal in Aristophanes' *Frogs*", *Arethusa* 25: 359-89.
- Pappas, T. (1991) "Le personnage d'Héraclès chez Aristophane: comportement scénique d'un héros secondaire bouffon et satyrique", *Dioniso* 61, 2, pp. 257-268.
- Reckford, K.J. (1987) *Aristophanes' Old-and-New Comedy*, Volume 1, Chapel Hill, 1987.
- Revermann, M. (2006) *Comic Business. Theatricality, Dramatic Technique, and Performance Contexts of Aristophanic Comedy*, Oxford.
- Segal, C. (1996) (ed.) *Oxford Readings in Aristophanes*, Oxford & New York.
- Silk, M. S. (2000) *Aristophanes and the Definition of Comedy*, Oxford.
- Slater, N. W. (2002) *Spectator Politics. Metatheatre and Performance in Aristophanes*, Philadelphia.
- Thiercy, P. (1986) *Aristophane: fiction et dramaturgie*, Paris: Les Belles Lettres.
- Thiercy, P. & M. Menu, M. (edd.) (1997) *Aristophane: La langue, la scène, la cité. Actes du colloque de Toulouse, 17-19 mars 1994*, Bari.
- Vamvouri-Ruffly, M. (2004) "Interprétations comiques des métaphores d'Euripide dans les *Grenouilles*



- d'Aristophane”, en Calame, C. (ed.) *Poétique d'Aristophane et langue d'Euripide*, Lausanne, Revue « Etudes et Lettres » 267 (2004/4), pp. 95-116.
- Vickers, M. (2001 “Aristophanes’ *Frogs*: Nothing to Do with Literature”, *Athenaeum* 89, 1: 187-201.
- Willi, A. (2002) (ed.) *The Language of Greek Comedy*, Oxford.
- Willi, A. (2003) *The Languages of Aristophanes. Aspects of Linguistic Variation in Classical Attic Greek*, Oxford.
- Wills, G. (1969) “Why are the Frogs in the *Frogs*?”, *Hermes* 97: 306-17.

#### FUENTES (Ediciones y comentarios; traducciones recomendadas)

- Balzaretti, L. (2007) Aristófanes. *Aves*, Introducción, traducción y notas de ---, Buenos Aires, Losada.
- Cantarella, R. (1949-1964) *Aristophane. Le Comedie*. Edizione critica e traduzione a cura di ---, Milano: Istituto Editoriale Italiano; Vol. V: “Le Rane, Le Donne all’Assamblea, Pluto”.
- Coulon, V. (ed.) (19251) *Aristophane: Les Thesmophories. Les Grenouilles*. Tome IV. Texte établi par --- et traduit par H. Van Daele, Paris.
- Dover, K. (1993) *Aristophanes Frogs*, Edited with an Introduct. and Commentary by ---, Oxford, Clarendon Press.
- Henderson, J. (2002) *Aristophanes. Frogs, Assemblywomen. Wealth*, Volume IV, Edited and translated by ---, Cambridge (MA) & London.
- Fernández, C. (2008) Aristófanes. *Lisístrata*, Introducción, traducción y notas de ---, Buenos Aires, Losada.
- Frenkel, D., Coscolla, M. J. et al. (2011) *Aristófanes. Ranas*, Edición bilingüe con introducción y notas por ---, Buenos Aires, FFyL/Universidad de Buenos Aires.
- Ingberg, P. (2008) *Aristófanes. Ranas*, Introducción, traducción y notas de ---, Buenos Aires, Losada.
- Radermacher, L. (1967) *Aristophanes’, ‘Frösche’*, Einleitung, Text und Kommentar, Graz-Wien-Köln.
- Rogers, B. B. (1924) *Aristophanes. The Peace. The Birds. The Frogs*. With the English Translation of ---, The Loeb Classical Library, Cambridge (MA)-London: Harvard University Press, Vol. 2.
- Sommerstein, A. (1996) *The Comedies of Aristophanes: Frogs*, Volume IX. Edited with translation and notes by ---, Warminster, Aris & Phillips.

#### BIBLIOGRAFÍA GENERAL (para las tres unidades)

- Biedermann, H. (1993) *Diccionario de Símbolos*, Buenos Aires: Paidós.
- Bonnefoy, I. (dir.) (1996) *Diccionario de las mitologías. Volumen II: Grecia*, Barcelona: Ediciones Destino.
- Chevalier, J.; Gheerbrant, A. (1993) *Diccionario de Símbolos*, Barcelona: Herder.
- Darenberg, C., Saglio, M. (1918) *Dictionnaire des Antiquités Grecques et Romaines*, Paris: Hachette.
- Gantz, T. (1993) *Early Greek Myth. A guide to Literary and Artistic Sources*, 2 vol, Baltimore-London: The Johns Hopkins University Press.
- Grimal P. (1979) *Diccionario de Mitología Griega y Romana*, Barcelona: Paidós.
- Hornblower, S. & Spawforth, A. (eds.) (1993) *The Oxford Classical Dictionary*, Oxford: University Press.
- Lemprière, J. (1951) [1788] *Classical dictionary of proper names mentioned in ancient authors*, a new edition by F.A. Wright, London: Routledge & Kegan Paul Ltd.
- Lesky, A. (1976) [1963] *Historia de la literatura griega*, Madrid: Gredos.
- López Férez, J. (ed.) (2002) *Historia de la literatura griega clásica*, Madrid: Alianza.
- Onians, R. (1954) *The origins of European thought about the body, the mind, the soul, the world, time and fate*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Pauly, A. - Wissowa, G. (edd.) (1893-ss.) *Real-Encyclopädie der klassischen Altertumswissenschaft*, Stuttgart, Metzler.
- Roscher, W. (1884-1937) *Ausführliches Lexikon der griechischen und römischen Mythologie*, 6 vol., Leipzig, Teubner.
- Snell, B. (1965) [19482] *Las fuentes del pensamiento europeo*, Madrid: Razón y Fe.
- Vicuña, J. y Sanz de Almarza, L. (1998) *Diccionario de los nombres propios griegos debidamente acentuados en español*, Madrid: Ediciones Clásicas.

#### ORGANIZACIÓN DEL DICTADO DE LA MATERIA

La materia se dicta en modalidad virtual mientras duren las restricciones establecidas por el Aislamiento Social Preventivo y Obligatorio definido por el gobierno nacional (DNU 297/2020). Su funcionamiento se adecua a lo establecido en la Res. (D) N° 732/20 y a la normativa específica dispuesta a los efectos de organizar el dictado a distancia.

El dictado de clases se realiza a través del campus virtual de la Facultad de Filosofía y Letras y de otros canales de comunicación virtual que se consideren pertinentes para favorecer el intercambio pedagógico con l@s estudiantes.

La carga horaria total es de 96 horas.

### MODALIDAD DE TRABAJO

La materia se dictará con cuatro modalidades virtuales complementarias: 1) clases teóricas asincrónicas (en las que se expondrán contenidos teóricos y bibliográficos); 2) clases teóricas sincrónicas (en las que se realizará el análisis y comentario textual con la participación de los estudiantes); 3) trabajos prácticos sincrónicos (ídem teóricos sincrónicos) y 4) taller de traducción (a cargo de l@s adscript@s de la cátedra). En todas las modalidades se estudiarán las obras elegidas en lengua original. Se discutirá colectivamente la bibliografía obligatoria de cada unidad luego de una introducción general a cada temática considerada. L@s alumn@s deberán elegir textos de la bibliografía para presentarlo de forma sumaria.

En forma complementaria, se les suministrará a l@s estudiantes material escrito (bibliografía, guías de estudio, textos para ejercitación) por medio del campus virtual. Cuando se considere didácticamente adecuado, el material escrito podrá reemplazar alguna de las modalidades de dictado virtual.

El seguimiento del aprendizaje se realizará de manera personalizada por diferentes vías de contacto (correo electrónico, WhatsApp, videoconferencia). Todas las clases dictadas (teóricos, prácticos, taller) estarán grabados y disponibles en la nube, por lo cual las eventuales dificultades de l@s estudiantes para asistir a los encuentros sincrónicos no constituirán un obstáculo para la regularización de la asignatura.

### ORGANIZACIÓN DE LA EVALUACIÓN

La materia se adecua al **Régimen de promoción con EXAMEN FINAL (EF)** establecido en el Reglamento Académico (Res. (CD) N° 4428/17); incorpora las modificaciones establecidas en la Res. (D) N° 732/20 para su adecuación a la modalidad virtual de manera excepcional.

#### **Regularización de la materia**

Es condición para alcanzar la regularidad de la materia aprobar 2 (dos) instancias de evaluación parcial (o sus respectivos recuperatorios) con un mínimo de 4 (cuatro) puntos en cada instancia. Ambos parciales tendrán carácter domiciliario y el segundo estará acompañado de un trabajo monográfico breve (5 páginas como máximo).

A estas evaluaciones se sumará una nota conceptual en función de las exposiciones bibliográficas que eventualmente se indicaren, los análisis de los textos (métrica, morfosintaxis, traducción, comentario personal) y, en forma global, el cumplimiento de las tareas asignadas.

Quienes no alcancen las condiciones establecidas para el régimen con EXAMEN FINAL deberán reinscribirse u optar por rendir la materia en calidad de libre.

#### **Aprobación de la materia**

La aprobación de la materia se realizará mediante un EXAMEN FINAL en el que deberá obtenerse una nota mínima de 4 (cuatro) puntos.

El examen final estará conformado por: 1) una parte escrita, constituida por la resolución de un texto desconocido de los autores estudiados durante la cursada; 2) una parte oral, donde se evaluarán los textos analizados en la cursada (“textos conocidos”) y los temas de cultura griega. Si se obtiene 7 (siete) o más de 7 (siete) puntos de promedio en los exámenes parciales y no menos de 7 (siete) en el segundo parcial, el examen final consistirá sólo en la parte oral. La

evaluación del texto conocido comprende el análisis, la traducción y un comentario que incluye la bibliografía pertinente. Serán considerados “textos conocidos” aquellos que pertenezcan a los autores trabajados tanto en las clases teóricas cuanto en los trabajos prácticos.

L@s alumn@s libres deberán realizar una evaluación escrita de un texto desconocido de carácter eliminatorio.

El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (Res. CD N° 1117/10) quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los departamentos docentes y el equipo docente de la materia.

Se dispondrá de UN (1) RECUPERATORIO para aquell@s estudiantes que:

- hayan estado ausentes en una o más instancias de examen parcial;
- hayan desaprobado una instancia de examen parcial.

La desaprobación de más de una instancia de parcial constituye la pérdida de la regularidad y el/la estudiante deberá volver a cursar la materia.

Cumplido el recuperatorio, de no obtener una calificación de aprobado (mínimo de 4 puntos), el/la estudiante deberá volver a inscribirse en la asignatura o rendir examen en calidad de libre.

La nota del recuperatorio reemplaza a la nota del parcial original desaprobado o no rendido.

La corrección de las evaluaciones y trabajos prácticos escritos deberá efectuarse y ser puesta a disposición del/la estudiante en un plazo máximo de 3 (tres) semanas a partir de su realización o entrega.

#### VIGENCIA DE LA REGULARIDAD

Durante la vigencia de la regularidad de la cursada de una materia, el/la estudiante podrá presentarse a examen final en 3 (tres) mesas examinadoras en 3 (tres) turnos alternativos no necesariamente consecutivos. Si no alcanzara la promoción en ninguna de ellas deberá volver a inscribirse y cursar la asignatura o rendirla en calidad de libre. En la tercera presentación el/la estudiante podrá optar por la prueba escrita u oral.

A los fines de la instancia de EXAMEN FINAL, la vigencia de la regularidad de la materia será de 4 (cuatro) años. Cumplido este plazo el/la estudiante deberá volver a inscribirse para cursar o rendir en condición de libre.

#### RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS

El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10 quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los Departamentos docentes y la cátedra.



María Inés Crespo  
Profesora Asociada Regular